

Preis des Programms (Verlag Richard Lányi) 30 Groschen (inkl. Steuer)

[Der Ertrag des Programms für den wohlthätigen Zweck.]

KLEINER KONZERTHAUSSAAL, MITTWOCH, 9. MÄRZ, 7 UHR

# VORLESUNG KARL KRAUS

## THEATER DER DICHTUNG

Zum 1. Male

# Pariser Leben

Burleske Operette in 4 Akten (5 Bildern) von Jacques Offenbach

Text von Meilhac und Halévy

Dialog und Verstext (nach der Übersetzung von Carl Treumann) revidiert, das Entree des Gondremark (»Ich möchte ins Theater gehn«) und der Baronin (»Ich möchte gern zur Patti gehn«), das Couplet des Gondremark (»Ich stürz mich in den Strudel Strudel hinein«) und die Tirolenne der Gabriele mit Zeitstrophen versehen vom Vortragenden

Musikalische Einrichtung für den Vortrag und Begleitung: Otto Janowitz (Staatsoper)

Personenverzeichnis der Wiener Erstaufführung 31. Januar 1867 im Carl-Theater (als »18. Galavorstellung des Herrn Carl Treumann«):

Baron von Gondremark, ein schwedischer Gutsbesitzer . . . .	Hr. Knaack
Die Baronin, seine Gemahlin . . . .	Frl. Fontelive
Raoul von Gardefeu	} Stutzer {
Bobinet Chicard	
Gontram Chaumière	" Matras
Metella . . . . .	" Friedrich
Gabriele, Handschuhnäherin . . . . .	Frl. Müller
Pompa di Matadores, ein Brasilianer	} Carl Treumann*)
Jean Frick, Schuhmacher	
Prosper, Bedienter bei Madame Quimper-Karadec	
Madame Quimper-Karadec, eine reiche Witwe . . . . .	Fr. Braunecker-Schäfer

Madame Folle-Verdure, ihre Nichte . . .	Frl. Rutland	
Pauline, Kammermädchen } bei Madame	{ Fr. Grobecker	
Urbain, Diener } Quimper-Karadec	{ Hr. Röhring	
Clara } Portiersnichten	{ . . . . .	
Leonie } . . . . .	{ Frl. Molnar	
Louise } . . . . .	{ Engel	
Joseph Partout, Lohndiener im Grand-Hôtel	Hr. Groß	
Alphons, Diener bei Gardefeu . . . . .	Eder	
Eine Kammerfrau . . . . .	Frl. Sagmüller	
Ein Eisenbahnportier . . . . .	Hr. Braunmüller	
Zollbeamte {	. . . . .	Baumann
	. . . . .	Schert
	. . . . .	Gämmerler
	. . . . .	Ferau

Im 2. Akt: Jean Frick als »Table d'hote-Major«; im 2. und im 3. Akt: Gabriele als »Oberstenwitwe Madame Bonbonnière«; im 3. Akt: Bobinet als »Schweizer Admiral«, Pauline als »Admiralin«, Prosper als »Prinz Adhemar von Manchabal«, Urbain als »General Malaga von Portoriko«, die Portiersnichten als Baronesse, Komtesse und Marquise.

Eisenbahnbeamte, Kondukteure, Träger, Reisende aller Nationen, Domestiken, Gäste, Kellner, zwei kleine Mohren

Die Handlung spielt in Paris im Jahre 1867: im 1. Akt in der Vorhalle des Straßburger Bahnhofes, im 2. Akt und im 1. Bild des 4. Aktes bei Gardefeu, im 3. Akt bei Madame Quimper-Karadec und im 2. Bild des 4. Aktes im Café Anglais.

[\*) Die Vereinigung der drei Rollen in der Hand des berühmten Darstellers, der sich in der zweiten und in der dritten noch besonders verwandelte, war wohl in seinem Spieldrang, doch keineswegs in der Handlung begründet.]

Nach dem zweiten und nach dem dritten Akt eine Pause

Als Programmheft zu diesem Vortrag: »Offenbach-Renaissance« (Vorabdruck aus der Fackel)

Architektenvereinsaal, Sonntag, 13. März, 7 Uhr: Zum zweiten Male: Pariser Leben

Die Zuwendungen aus den Erträgnissen werden in der Fackel ausgewiesen

Kleiner Konzerthausaal, Samstag, 26. März, 1/28 Uhr: Vorlesung Mechtilde Lichnowsky (Karten bei R. Lányi)